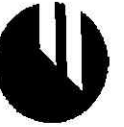


FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80484950
Del. Note Nb: 80484950
Fecha Exp : 17.02.2020
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Deladdress: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 276073
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2829JHL
Plate Nb : 2829JHL
Remolque : HROA8441
Remoc.plate : HROA8441
501017 2005

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :
Planta : Italia
Center :
Puerta de descargas:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494	012	15784967/15785190	30	550004318501		
					TBA-501712	072					
Peso neto total : 3.913,200		Total brut total : 4.683,600		Total brut weight : 4.683,600		Nº total de palets o contenedores: 012		Total Nbr of pallets or containers: 012			

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase, o envase ya usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
FAGOR EDERLAN S. COOP.

Recepcion / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

Copy for carrier **Fagor Ederlan Koop.E.**

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
 Expéditeur (nom, adresse, pays)
 Sender (name, address, country)
Torres Pasealekua, 7
20540 ESKORITATZA (Gipuzkoa)
NIF E94-80025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOITURE
 INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT
 NOTE



Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
 Destinataire (nom, adresse, pays)
 Consignee (name, address, country)
Magne PI S.p.A
Via dei Ciclamini 11
Modugno Bari (I)
70026

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
 Transporteur (nom, adresse, pays)
 Carrier (name, address, country)

SANTAGO RCS 38444234-C
2829541 - HROA 8441.

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)
BARI (I)

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
 Successive carriers (name, address, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)
ARRAZATE (E) 17.07.2020

18 Reservas y observaciones del porteador
 Réserves et observations du transporteur
 Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
 El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
 El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

5 Documentos anexos
 Documents annexés
 Documents attached

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and Nos

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of the goods

10 N.º estadístico
 N.º statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m.³
 Cubage m.³
 Volume in m.³

40

contenedores de piezas de auto

11976

Clase

Classe

Lettre

(ADR*)

13 Instrucciones del remitente
 Instructions de l'expéditeur
 Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares
 Conventions particulières
 Special agreements

14 Forma de pago
 Prescriptions d'affranchissement
 Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
 Etablie à
 Established in **Araazte** a lo on **17.02** 20 **20**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70036 Modugno (BA)

24 Recibo de la mercancía
 Goods received

Lugar
 Lieu
 Place **20 FEB 2020** a lo 20

BY ROLAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.
 Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

MARCOMBI
MARE COMBINATO
 Firma y sello del transportista
 Signature et timbre de transporteur
 Signature and stamp of the carrier **17/02/2020**

"Ricevuto con riserva di
 verifica sulla quantità"
 Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 y compris et
 including and
 1 - 15 19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1203

-P-

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.